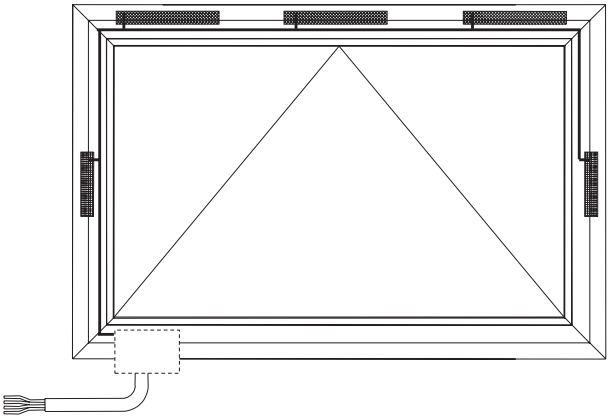


IQ windowdrive

Slimchain
Powerchain
E 250 NT
E 250 NT AB
Power lock

IT Piano di collegamento

198893-11

GEZE

Sommario

1 Simboli e simbologia usata ... 3
2 Impiego appropriato - Destinazione d'uso ... 3
2.1 Personale incaricato ... 3
2.2 Descrizione del prodotto ... 3
3 Responsabilità sui prodotti ... 4
4 Avvertenze di sicurezza ... 4
4.1 Istruzioni generali di sicurezza ... 4
4.2 Lavoro e utilizzo sicuri ... 5
5 Indicazioni di montaggio ... 6
6 Cablaggio e collegamento elettrico ... 7
6.1 Collegamento elettrico sulla finestra ... 7
7 Controllo dell'impianto montato ... 8
8 Messa in funzione ... 8
9 Configurare l'attuatore per la modalità Syncro ... 9
10 Modalità di esercizio ... 10
11 Manutenzione ... 10
12 Smaltimento dell'impianto finestra ... 11
13 Dati tecnici ... 12

Allegato:

Sostituzione cavo di allacciamento all'attuatore ... A-I
Modalità di esercizio ventilazione/allarme ... A-II
Modalità di esercizio allarme permanente ... A-III
Modalità di esercizio ventilazione senza funzione allarme ... A-IV/V
Dichiarazione di conformità CE e Dichiarazione di incorporazione ... A-VI

1 Simboli e simbologia usata

Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze da osservare per evitare danni a beni e persone.

- ▶ Queste avvertenze vanno sempre lette ed osservate.
- ▶ Adottare tutti i provvedimenti indicati dal simbolo di avvertimento e dalla didascalia di avvertimento.

Simbolo di avviso	Termine di avviso	Significato
	PERICOLO	Pericoli per le persone. La mancata osservanza provoca lesioni gravi o letali.

Altri segnali e simboli convenzionali

Informazioni importanti e note tecniche sono evidenziate per illustrare il corretto comando del prodotto.

Simbolo	Significato
	"Nota importante"
	"Informazione aggiuntiva"
▶	**Simbolo per un intervento: qui è necessario intervenire.** ▶ Nel caso di più azioni, compierle nell'ordine indicato.

2 Impiego appropriato - Destinazione d'uso

2.1 Personale incaricato

Il presente documento si rivolge a personale tecnico e gestori istruiti di impianti di ventilazione e sistemi di evacuazione di fumo e calore elettrici (SHEV/NRA/ dispositivo di evacuazione naturale di fumo e calore) con conoscenze adeguate inerenti alle modalità di esercizio e ai potenziali pericoli dell'impianto.

2.2 Descrizione del prodotto

Gli IQ windowdrive sono attuatori a catena (Slimchain, Powerchain) ovvero attuatori tubolari (E 250 NT, E 250 NT AB) per l'apertura, la chiusura e il bloccaggio (Power lock) a motore elettrico di finestre in facciate, siano esse lineari che oblique. Si adattano alle applicazioni seguenti:

- ▫ anta vasistas, anta a sporgere e anta a battente con apertura verso l'interno e verso l'esterno;
- ▫ ventilazione e disaerazione quotidiane;

- utilizzo come attuatore singolo (Solo) oppure per montaggio multiplo (Syncro) su una finestra;
- tensione di esercizio 24 V DC;
- utilizzo in ambiente asciutti e aree interne; con E 250 NT AB anche in area esterna protetta.

3 Responsabilità sui prodotti

- Ai sensi della "Legge relativa alla responsabilità sui prodotti" sulla responsabilità del produttore, è necessario osservare le informazioni contenute qui e nelle relative istruzioni di installazione (informazioni sul prodotto e uso conforme, uso scorretto, caratteristiche del prodotto, manutenzione del prodotto, obblighi di informazione e di istruzione). La mancata osservanza esenta il produttore dal suo obbligo di responsabilità.
- Solo tecnici specializzati e autorizzati da GEZE devono eseguire il montaggio, la prova di funzionamento e la manutenzione. GEZE non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni provocati da modifiche apportate all'impianto di proprio pugno.
- Se si utilizzano apparecchiature di altre marche, GEZE non concede nessuna garanzia. Utilizzare solo ricambi originali GEZE anche per la riparazione e la manutenzione.

4 Avvertenze di sicurezza

Per la sicurezza delle persone è importante osservare queste avvertenze di sicurezza. Queste avvertenze devono essere conservate!

4.1 Istruzioni generali di sicurezza

Ai sensi della direttiva sulle macchine 2006/42/CE, prima della messa in funzione dell'impianto è necessario effettuare una valutazione dei rischi e l'impianto va contrassegnato con il marchio CE conformemente all'appendice III della direttiva sulle macchine CE.

- ▶ Osservare le versioni più recenti delle linee guida, leggi e norme nazionali, in particolare:
  - BGV A1 "Norma antinfortunistica, Fondamenti di prevenzione"
  - BGV A3 "Installazioni e mezzi elettrici"
  - ASR A1.6 "Finestre, lucernari, pareti trasparenti"
  - VDE 0100, Parte 600 di impianti a bassa tensione Parte 6. Controlli"
  - DIN EN 60335-1 "Sicurezza di apparecchiature elettriche per uso domestico e scopi simili - Parte 1: Requisiti generali"
  - DIN EN 60335-2-103 "Sicurezza di apparecchiature elettriche per uso domestico e scopi simili - Parte 2-103: Requisiti particolari per attuatori per portoni, porte e finestre
- Il prodotto non è adatto per essere utilizzato da bambini inclusi, con limitate capacità fisiche, sensoriali e intellettuali o con poca esperienza

e/o poche conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate dalle persone addette alla loro sicurezza o non ricevano da loro istruzioni su come usare tale prodotto.

- ▶ Non far giocare i bambini con i dispositivi di controllo e/o di regolazione fissati e tenere i telecomandi lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Le persone, inclusi i bambini, vanno tenute lontane quando viene azionato un interruttore con spegnimento preimpostato oppure quando si chiude una finestra aperta da un sistema di evacuazione fumo e calore.
- ▶ Accertarsi che venga impedito qualsiasi incastro tra il componente azionato e le parti circostanti a causa del movimento di apertura e chiusura del componente azionato.
- ▫ Se deve essere sostituita la linea di allacciamento di questo apparecchio, tale intervento può essere svolto esclusivamente da un elettricista.

Per il montaggio, osservare quanto segue:

- ▫ **Per le finestre vasistas, utilizzare una sicura anticaduta adeguata (ad es. GEZE cesoia di sicurezza n. 35).**
- ▫ **Per il fissaggio si devono utilizzare soltanto console originali.**
- ▫ **Per il montaggio, utilizzare elementi di fissaggio adeguati. Per i relativi suggerimenti si rimanda alle istruzioni di installazione. Accertarsi che gli elementi di fissaggio nel profilo assicurino una tenuta sicura dei componenti montati.**

4.2 Lavoro e utilizzo sicuri

- ▶ Interdire l'accesso al posto di lavoro alle persone non autorizzate.
- ▶ Osservare il campo di oscillazione delle parti dell'impianto lunghe.
- ▶ Prima di intervenire sugli impianti elettrici, interrompere la tensione di alimentazione e controllare che non vi sia tensione. Se si usa l'alimentazione elettrica continua (UPS), l'impianto rimane sotto tensione anche se la tensione di rete si disinserisce.
- ▶ In fase di regolazione, gestire gli attuatori solo in modalità tasti.
- ▫ Pericolo di lesioni con l'attuatore aperto dovuto a parti mobili (pericolo di impigliarsi con i capelli, indumenti ecc.).
- ▫ Pericolo di lesioni dovuto a punti di schiacciamento, urto, taglio e trascinamento non protetti.
- ▫ Pericolo di lesioni dovuto alla rottura di vetro.
- ▫ Se si tocca l'impianto di finestra mentre è in funzione, si rischia di subire lesioni.

5 Indicazioni di montaggio

Un montaggio errato può causare lesioni gravi; vanno quindi rispettate le seguenti istruzioni:

- L'attuatore è progettato per essere montato su finestre con un'altezza ≥ 2,5 m oltre il livello di accesso.
- In base alle norme/regole sopra menzionate, la velocità di chiusura deve essere inferiore a 5mm/ S, se non vengono adottate ulteriori misure di sicurezza sulla finestra stessa o se la finestra è installata a meno di 2,5 m di altezza (vedi in merito pag.6 ASR A1.6). I nostri attuatori sono regolati di fabbrica a questa velocità.
- In caso di altezze di installazione inferiori a 2,5 m dal livello di accesso, rispettare quanto segue:
  - Utilizzare un interruttore con spegnimento preimpostato (tasto).
  - L'elemento di azionamento dell'interruttore con spegnimento preimpostato deve trovarsi nel campo visivo diretto che si ha dalla finestra, ma a distanza da componenti in movimento. Se non viene utilizzato l'interruttore a chiave, l'elemento di azionamento deve essere montato a un'altezza di almeno 1,5m e in una posizione non accessibile ai passanti.
  - Conformemente alla norma EN60335-2-103 sez. 20.110, in caso di altezze di montaggio inferiore a 2,5 m dal livello di accesso, è possibile impostare solamente una corsa di ≤200 mm.

▶ Leggere e osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni di installazione e conservare le istruzioni per usi futuri. Tutte le misure indicate devono essere controllate in cantiere sotto la propria responsabilità.

- L'attuatore è concepito esclusivamente per l'uso in locali asciutti (E 250 NT AB anche in aree esterne protette) e non deve essere esposto ad ambienti ad alto rischio di corrosione (ad es. aria di mare o di lago).

▶ Per evitare lesioni, applicare cappucci di protezione sulle filettature sporgenti delle viti di fissaggio.

▶ Controllare se nella sede di installazione prevista vengono rispettate le condizioni indicate sulla targhetta dei dati tecnici dell'attuatore, come la temperatura ambiente e i dati elettrici.

▶ Prima dell'installazione controllare se il componente azionato è in buone condizioni meccaniche, è equilibrato in termini di peso e si può chiudere facilmente.

▶ Si prega di notare che la certificazione è valida solo se il controllo dei prodotti è conforme ai requisiti della SKG-IKOB - AE 3104.

6 Cablaggio e collegamento elettrico

- ▶ Utilizzare soltanto i cavi indicati nel piano di collegamento. Scegliere il tipo, la lunghezza e la sezione dei cavi secondo i dati tecnici.
- ▶ Per i cavi a matassa, usare manicotti terminali isolati.
- ▶ Isolare i conduttori non utilizzati.

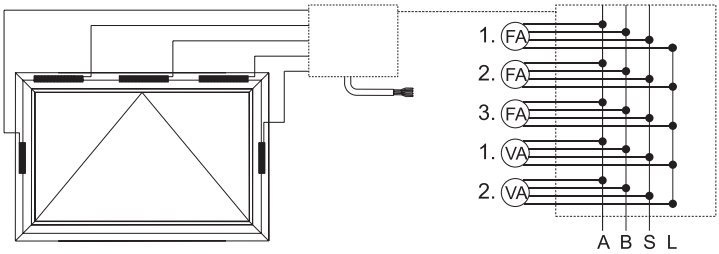
A 24 V DC e con una linea di alimentazione lunga, il cavo deve avere una sezione sufficientemente grande per prevenire cadute di tensione.
Calcolare la sezione (vedere lo schema di cablaggio per le centraline SHEV)!

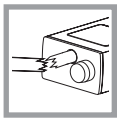
6.1 Collegamento elettrico sulla finestra

PERICOLO
Pericolo di morte per folgorazione.
- ▶ Prima di lavorare sull'impianto elettrico, interrompere l'alimentazione elettrica, proteggerla dalla riaccensione e assicurarsi dell'assenza di tensione.

- ▶ Si prega di osservare in merito i relativi piani di collegamento (da A-II ad A-V) in allegato al presente documento.

- ▶ Montare gli attuatori appoggiati sulla finestra secondo il tipo di montaggio scelto (vedi istruzioni di installazione).
- ▶ Nella modalità Syncro e nel funzionamento con attuatori di bloccaggio, collegare tutti gli attuatori di una finestra nella presa di collegamento.





Vedi A-I

Il cavo di allacciamento dell'attuatore può essere sostituito se è difettoso.
Si prega di osservare in merito il relativo foglio (A- I) in allegato al presente documento.
La sostituzione è consentita solamente se eseguita da un elettricista.

7 Controllo dell'impianto montato

- Controllare e adottare i provvedimenti per evitare e proteggere i punti di schiacciamento, urto, taglio e trascinamento, in particolare in punti di pericolo inferiori a 2,5 m.
  Uno dei provvedimenti da adottare è ad es. l'uso di un interruttore con spegnimento preimpostato (ad es. GEZE pulsante ventilazione LTA-LSA ID 118476). In presenza di bambini o persone con limitate capacità di valutazione si deve usare un interruttore a chiave con spegnimento preimpostato (ad es. GEZE ID 117996 per pulsante a chiave, ID 090176 per cilindro di chiusura).
  L'elemento di azionamento dell'interruttore con spegnimento preimpostato deve trovarsi nel campo visivo diretto che si ha dalla finestra, ma a distanza da componenti in movimento. Se non viene utilizzato l'interruttore a chiave, l'elemento di azionamento deve essere montato a un'altezza di almeno 1,5m e in una posizione non accessibile ai passanti.
- ▶ In seguito all'installazione si deve controllare che l'impianto sia regolato in modo appropriato e che funzioni correttamente e senza alcun pericolo.
- ▶ Controllare tutte le funzioni con una prova di funzionamento.
- Una volta controllato tutto, l'utente finale deve essere istruito su tutte le sequenze operative più importanti.

8 Messa in funzione

Alla prima attivazione della tensione di esercizio, l'attuatore può funzionare sia in direzione "APERTO" che in direzione "CHIUSO" (24V A = +24V, 24V B = GND). Alla prima chiusura, l'attuatore riconosce automaticamente la posizione finale della finestra e la memorizza.
Si osservi che non deve esservi alcun ostacolo.
Se l'attuatore, raggiunta la posizione finale, dovesse invertire (l'attuatore apre fino a ca. 15 mm), si deve avviare una corsa di messa in funzione; a tal fine, procedere come segue:

- ▶ Aprire la finestra almeno fino a 100 mm.
- ▶ Azionare l'interruttore per chiudere la finestra (la finestra inizia a chiudersi).
- ▶ Collegare i cavi "B" e "L" per almeno 5 secondi.
- ▶ Separare di nuovo il collegamento "B" e "L".

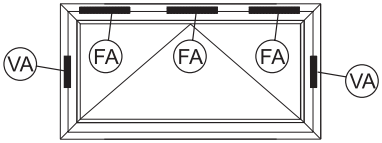
A questo punto viene effettuata una nuova corsa di messa in funzione.

Nei sistemi sincroni, la corsa di messa in funzione si avvia con tutti gli attuatori insieme.

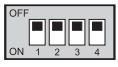
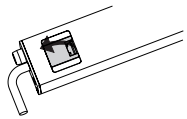
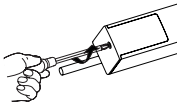
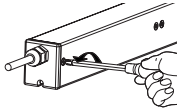
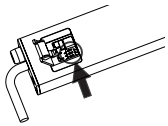
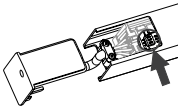
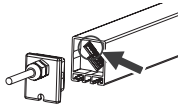
L'attuatore si può configurare tramite la valigetta per messa in funzione (ID 142586) e il programmatore ST 220 (ID 087261). Per ulteriori informazioni in merito si rimanda alle istruzioni della valigetta per messa in funzione.

9 Configurare l'attuatore per la modalità Syncro

Per ciascuna finestra si possono collegare al massimo 3 attuatori per finestre e fino a 2 attuatori di bloccaggio. La configurazione standard di tutti gli attuatori è "Solo". Nella modalità Syncro, quindi, ogni attuatore deve essere riconfigurato prima del montaggio in base a come viene utilizzato sulla finestra.



FA attuatore per finestre (E 250 NT, Slimchain, Powerchain)
VA attuatore di bloccaggio (Power lock)

Slimchain, Powerchain	Power lock	E 250 NT, E 250 NT AB
		
		
		

▶ Impostare il numero di slave sul master e indirizzare gli slave.

DIP (FA)	1	2	3	(4)	Attuatore Master
Slimchain Powerchain E 250 NT E 250 NT AB	OFF	OFF	OFF		SOLO
	OFF	ON	ON		MASTER SLAVE
	OFF	ON	OFF		MASTER SLAVE SLAVE
	OFF	OFF	ON		MASTER SLAVE SLAVE SLAVE
	1	**2**	**3**	**(4)**	**Attuatore Slave**
	ON	ON	ON		MASTER SLAVE 1
	ON	ON	OFF		MASTER SLAVE 1 SLAVE 2
	ON	OFF	ON		MASTER SLAVE 1 SLAVE 2 SLAVE 3
DIP (VA)	**1**	**2**	**3**	**-**	**Attuatori di bloccaggio**
Power lock	ON	ON	OFF		VA 1 VA 2
	ON	OFF	ON		VA 1 VA 2

- Ciascun indirizzo dell'attuatore può essere assegnato solo una volta per ogni finestra.
- **Importante per il sistema di ferramenta RWA 105 NT:**
  l'interruttore DIP 4 in E 250 NT serve per impostare la direzione, DIP4 = OFF→ finestra APERTA = estrarre il mandrino (stato normale), DIP4 = ON→ finestra APERTA = retrarre il mandrino, ovvero finestra CHIUSA = mandrino estratto (sistema di ferramenta RWA 105 NT). Per gli attuatori che funzionano in modalità Syncro, il DIP 4 deve essere regolato allo stesso modo su entrambi gli attuatori.

10 Modalità di esercizio

Vedi A-II

Modalità di esercizio ventilazione/allarme / controllo tramite relè allarme

- Ventilazione: l'attuatore apre con la velocità di ventilazione fino alla corsa di ventilazione
- Allarme: l'attuatore apre con la velocità di allarme fino alla corsa di allarme
- Sono possibili corse diverse per ventilazione e allarme.

Vedi A-III

Modalità di esercizio allarme permanente
L'attuatore apre sempre con la velocità di allarme fino alla corsa di allarme

Vedi A-IV, A-V

Modalità di esercizio ventilazione senza funzione allarme
L'attuatore apre sempre con la velocità di ventilazione fino alla corsa di ventilazione impostata.

Negli attuatori a catena, la corsa di ventilazione è regolata a 300 mm. Tramite la valigetta per messa in funzione e il programmatore ST 220 è possibile configurare la corsa di ventilazione.

11 Manutenzione

GEZE prescrive una manutenzione regolare (almeno 1 volta all'anno) che deve essere effettuata da un tecnico esperto. In tale ambito, vanno verificati la funzione e lo stato della meccanica (squilibrio o segnali di usura, danneggiamento di parti di fissaggio) e dei collegamenti elettrici, nonché dei sistemi di sicurezza (collegamento dell'IQ box Safety e dei sensori, nonché eventualmente il loro campo di rilevamento) se presenti. Durante i lavori di riparazione e regolazione, l'impianto non deve essere utilizzato.

- ▶ Prima dell'inizio dei lavori di manutenzione interrompere la tensione di alimentazione (24 V DC), proteggere il sistema di trasmissione dalla riaccensione e controllare che non si trovi sotto tensione.
- ▶ Controllare che i fissaggi e le viti di fissaggio siano fissati correttamente.
- ▶ Prima della manutenzione, eliminare le impurità dall'attuatore.

Attenzione: pericolo di schiacciamento e incastro!
La finestra si chiude automaticamente!
Prima del montaggio, leggere le avvertenze di sicurezza allegate e osservarle per il montaggio e l'uso dell'attuatore! Il diritto alla garanzia presuppone che il montaggio, l'installazione e la manutenzione vengano effettuati correttamente rispettando le indicazioni del produttore.

- ▶ A titolo informativo, consegnare questo piano di collegamento all'elettricista.
- ▶ L'attuatore deve essere protetto da sporco e getti d'acqua.

12 Smaltimento dell'impianto finestra

L'impianto finestra è costituito da materiali da consegnare a un centro di riciclaggio. I singoli componenti devono essere separati secondo il tipo di materiale.

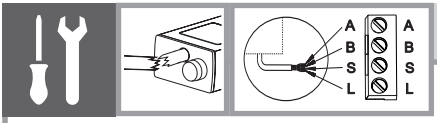
- ▫ Alluminio (profili)
- ▫ Ferro (viti, catena ecc.)
- ▫ Plastica
- ▫ Parti elettroniche (motore, unità di controllo, trasformatore, relè ecc.)
- ▫ Cavi
- ▶ Smaltire i pezzi conformemente alle norme di legge.

13 Dati tecnici

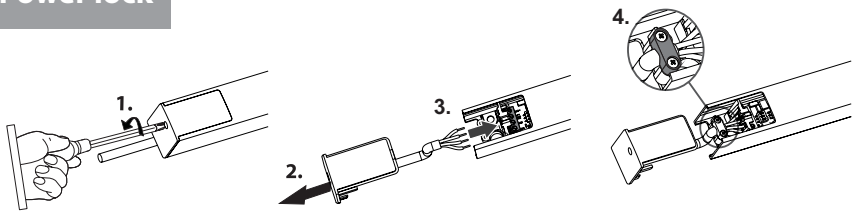
	Attuatori di bloccaggio
	Power lock
Dati meccanici	
Forza di trazione [N]	600
Forza di spinta [N]	600
Lunghezza della corsa [mm] (vedi targhetta dati tecnici attuatore)	max. 22
Corsa di ventilazione standard * configurabile	22
Velocità di corsa [mm/sec.] * configurabile	Apertura: 2* Apertura allarme: 5 Chiusura: 2*
Spegnimento finecorsa estratto	elettronico tramite trasduttore int.
Spegnimento finecorsa retratto	elettronico tramite corsa e carico
Disinserimento per sovraccarico	elettrico, elettronico tramite assorbimento el.
Peso [kg]	0,8
Corsa / lunghezza attuatore [mm]	22 / 422
Livello di pressione sonora relativo alle emissioni	<70 dB
Dati elettrici	
Tensione [V DC]	24 +/-25% SELV
Ondulazione residua max. U_ss [%]	20
Durata di attivazione [%]	30
Funzionamento temporaneo [min]	2
Potenza assorbita [W]	max. 36
Assorbimento elettrico aerazione [A] Assorbimento elettrico modalità allarme [A]	1,5: 24V DC 1,5: 18V DC
Temperatura ambiente [°C]	-5 / +70
Valore IP / classe di protezione	IP 42 / III
Campo di applicazione	Locali asciutti
Cavo di allacciamento	4 x 0,75 mm^2
Lunghezza di allacciamento	2 m, rivestito con silicone

Attuatori per finestre			
Slimchain	Powerchain	E 250 NT, E 250 NT AB	
300	600	750	
max. 200 (a seconda della corsa)	max. 600 (a seconda della corsa)	750	
300 - 800	600 - 1200	100 - 1000	
300*	300*	100 - 1000* (a seconda della corsa)	
Apertura ventilazione: 5* Apertura allarme: max. 15 Chiusura: 5*	Apertura ventilazione: 5* Apertura allarme: max. 15 Chiusura: 5*	Apertura ventilazione: 5* Apertura allarme: 7 (corsa 500: 10) Chiusura: 5*	
elettronico tramite trasduttore interno			
elettronico tramite corsa e carico			
elettrico, elettronico tramite assorbimento elettrico			
1,1 - 1,5	2,2 - 3,0	1,1 - 3,0	
300 / 498 500 / 598 800 / 748	600 / 693 800 / 793 1200 / 993	100 / 384 150 / 434 200 / 484 230 / 514 300 / 584	500 / 784 750 / 1034 1000 / 1284
<70 dB			
24 +/-25% SELV			
20			
30			
6	6	6	
max. 22	max. 36	max. 22 max. 27 (corsa 500)	
0,9: 24V DC 1,1: 18V DC	1,2: 24V DC 1,5: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 24V DC (corsa 500) 1,0: 18V DC 1,3: 18V DC (corsa 500)	
-5 / +70			
IP 40 / III	IP 40 / III	IP 65 / III	
Locali asciutti (E 250 NT AB: area esterna protetta)			
4 x 0,75 mm^2			
2 m, rivestito con silicone			

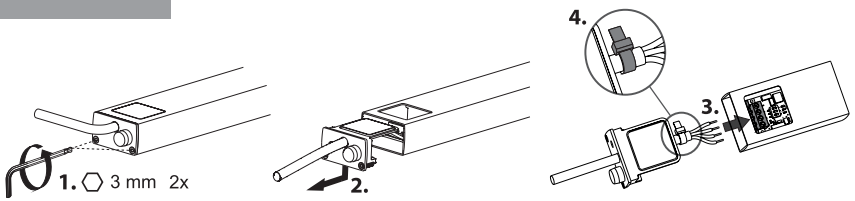
Con riserva di modifiche tecniche!



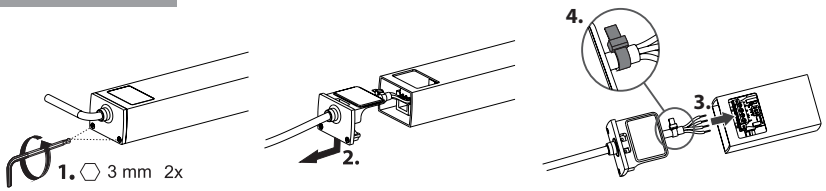
Power lock



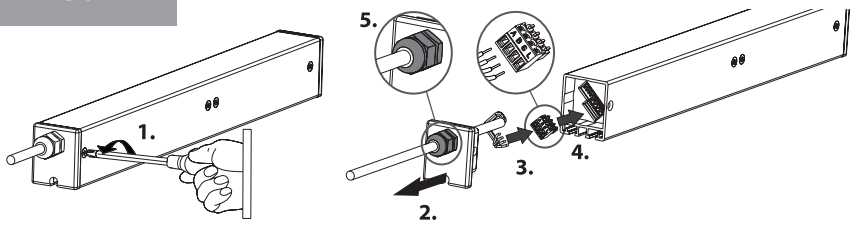
Slimchain

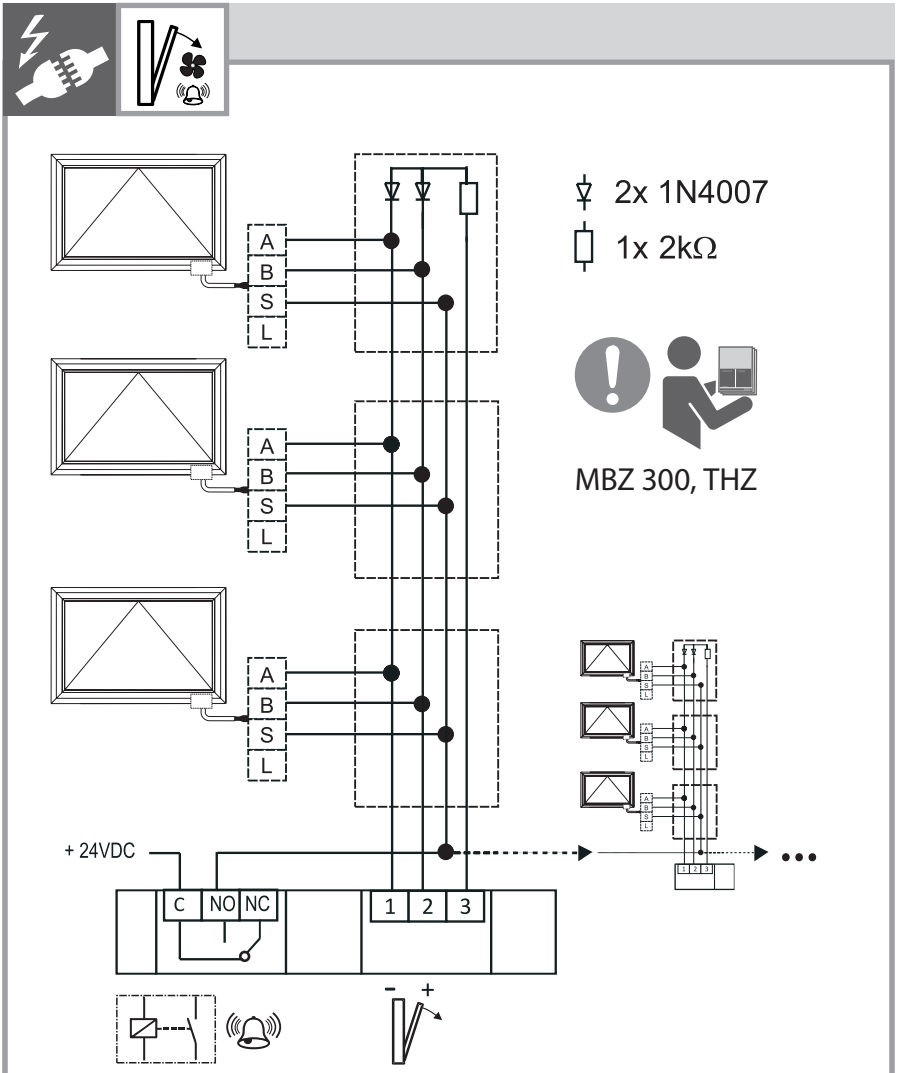


Powerchain

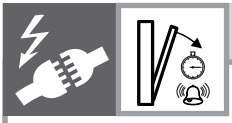


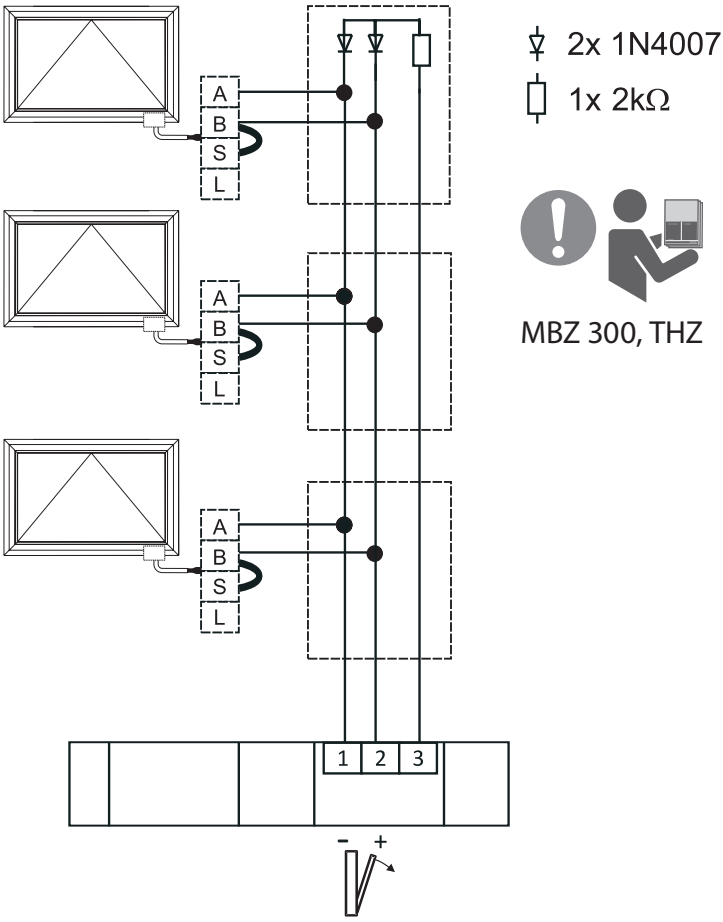
E 250 NT





A	24V A	GND	+24V	GND	+24V
B	24V B	+24V	GND	+24V	GND
S	Signal	-	-	+24V	-
L	LIN	-	-	-	-

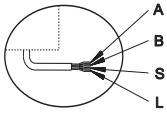




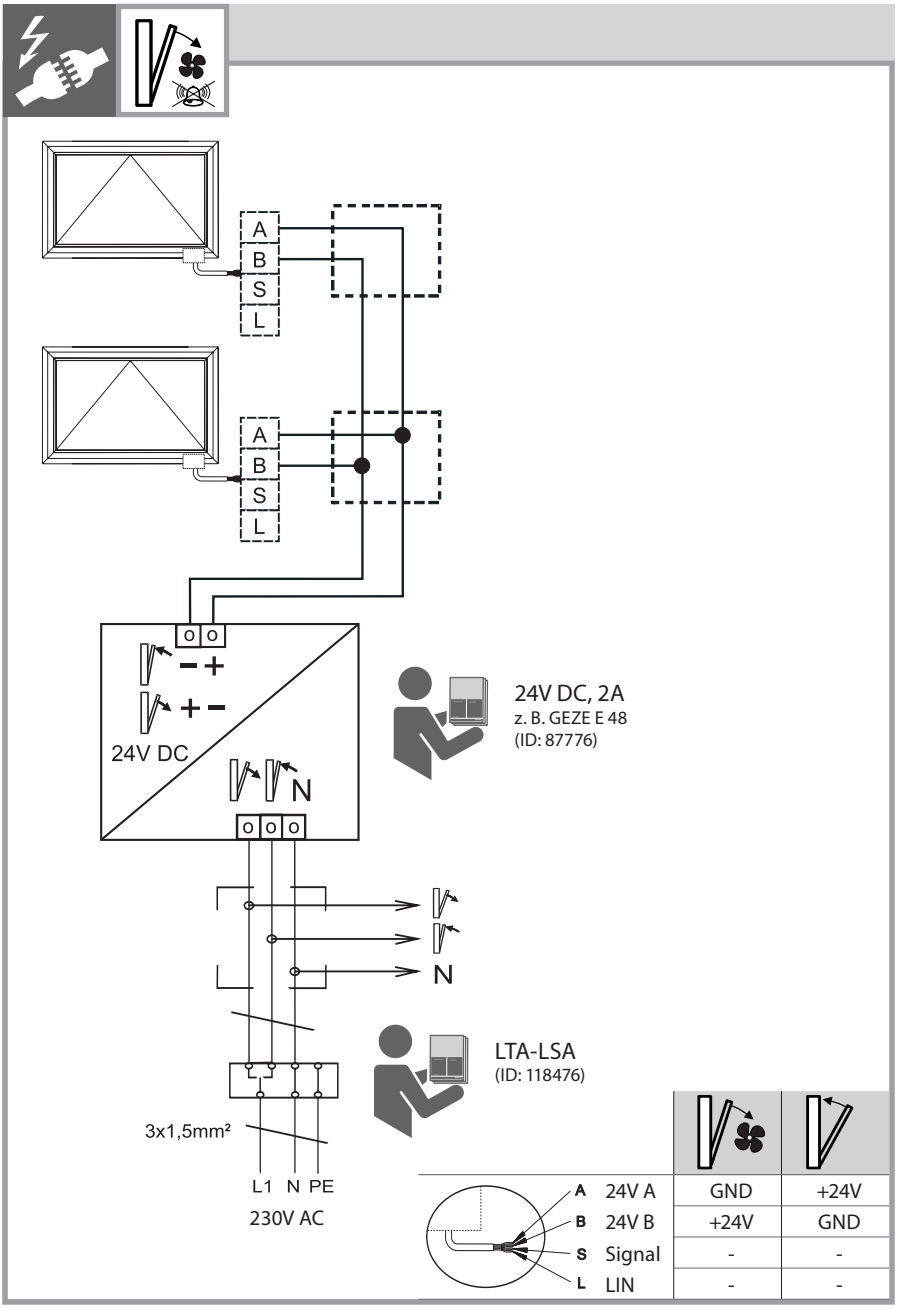
2x 1N4007

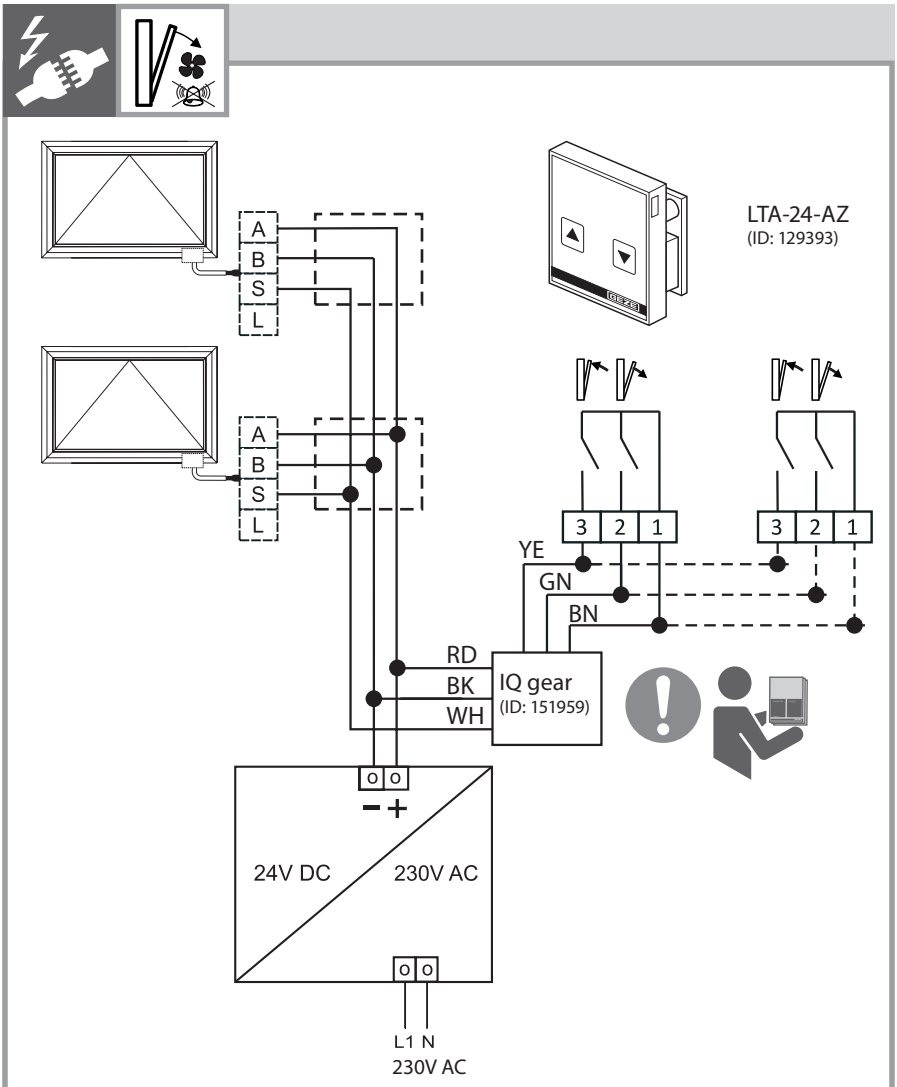
1x 2kΩ

MBZ 300, THZ



A	24V A	GND	+24V
B	24V B	+24V	GND
S	Signal	+24V	GND
L	LIN	-	-


A
B
S
L
A
B
S
L
24V DC
N
24V DC, 2A
z. B. GEZE E 48
(ID: 87776)
N
LTA-LSA
(ID: 118476)
3x1,5mm²
L1 N PE
230V AC
A 24V A
B 24V B
S Signal
L LIN
GND
+24V
+24V
GND
-
-
-
-



				STOP
A	24V A	+24V	+24V	+24V
B	24V B	GND	GND	GND
S	Signal	12V	18V	6V
L	LIN	-	-	

Original document

UK Declaration of Incorporation

Document No.:	1075_02		
The manufacturer	GEZE GmbH Reinhold-Vöster-Straße 21-29 71229 Leonberg Germany		
hereby declares that			
the authorized representative is	GEZE UK Ltd. Blenheim Way Fradley Park Lichfield Staffordshire WS13 8SY		
and the following product:			
type designation	**Slimchain** **Powerchain**	**E 250 NT** **E 250 NT AB**	**Power lock**
description	chain drive	spindle drive	locking drive
serial number / year of manufacture	*see identification plate*		

meets the following essential health and safety requirements of this directive:	designated standards:
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.8, 1.5.10, 1.5.11, 1.7.3 and 1.7.4	EN ISO 12100:2010 EN 60335-2-103:2015 EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017
also complies with	EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

The partly completed machinery may only be put into operation once it has been established that the machinery into which the partly completed machinery is to be incorporated, complies with the provisions of this directive.
The manufacturer undertakes to transmit the relevant technical documentation on the partly completed machinery to a reasoned request by the national authorities. The special technical documentation as required by annex VII part B of this directive has been issued.

authorized person to compile the relevant technical documentation:	Dr. Torsten Sievers address see above
co-applicable UK-declaration of conformity:	document No. 1074_02

Leonberg, 28.10.2022

Marc Alber
Managing Director Product Development & Operation

Sandra Daniela Alber
Managing Director Legal & Finance

Original document

UK-Declaration of Conformity

Document No.	1074_02		
The manufacturer	GEZE GmbH Reinhold-Vöster-Straße 21-29 71229 Leonberg Germany		
hereby declares that			
the authorized representative is	GEZE UK Ltd. Blenheim Way Fradley Park Lichfield Staffordshire WS13 8SY		
and the following product:			
type designation	**Slimchain** **Powerchain**	**E 250 NT** **E 250 NT AB**	**Power lock**
description	chain drive	spindle drive	locking drive
serial number / year of manufacture	see identification plate		

comply with the essential protection requirements of the following regulations:	designated standards:
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011

co-applicable UK declaration of incorporation: document No. 1075_02

Leonberg, 28.10.2022

Marc Alber
Chief Officer Product Development & Operations

Sandra Daniela Alber
Chief Executive Legal & Finance

Originaldokument
Original document

EG-Einbauerklärung
EC declaration of incorporation

Dokument Nr. *Document No.*	1246_01
Der Hersteller *The manufacturer*	GEZE GmbH Reinhold-Vöster-Straße 21-29 D-71229 Leonberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:
hereby declares that the following product:

Typenbezeichnung *Type designation*	**Slimchain** **Powerchain**	**E 250 NT** **E 250 NT AB**	**Power lock**
Beschreibung *Description*	**Kettenantrieb** *Chain drive*	**Spindelantrieb** *Spindle drive*	**Verriegelungsantrieb** *Locking drive*
Seriennummer / Baujahr *Serial number / Year of manufacture*	siehe Typenschild *See identification plate*		

den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen dieser Richtlinie entspricht:
meets the following essential health and safety requirements of this directive:

Harmonisierte Normen:
Harmonized standards:

2006/42/EG *2006/42/EC*	Maschinenrichtlinie Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.7.3 und 1.7.4 *Machinery Directive* *Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.7.3 and 1.7.4*	EN 12100:2010 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 +A13:2017+A15:2021 EN 60335-2-103:2015

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in welche die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.
Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln. Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B dieser Richtlinie wurden erstellt.
The partly completed machinery may only be put into operation once it has been established that the machinery into which the partly completed machinery is to be incorporated, complies with the provisions of this directive.
The manufacturer undertakes to transmit the relevant technical documentation on the partly completed machinery to a reasoned request by the national authorities. The special technical documentation as required by annex VII part B of this directive has been issued.

Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen *Authorized person to compile the relevant technical documentation:*	Wolfgang Alber Adresse siehe oben *Address see above*
Mitgeltende EU-Konformitätserklärung: *Co-Applicable EU-Declaration of Conformity:*	Dokument Nr. 1245_01 *Document No. 1245_01*

Leonberg, 07.04.2025

Sandra Daniela Alber,
Chief Officer Legal & Finance

Tomislav Jagar,
Chief Officer Product Strategy & Sales

Originaldokument
Original document

EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Dokument Nr. *Document No.*	1245_01			
Der Hersteller *The manufacturer*	GEZE GmbH Reinhold-Vöster-Straße 21-29 D-71229 Leonberg			
erklärt hiermit, dass folgendes Produkt: *hereby declares that the following product:*				
Typenbezeichnung *Type designation*	**Slimchain** **Powerchain**	**E 250 NT** **E 250 NT AB**	**Power lock**	
Beschreibung *Description*	**Kettenantrieb** *Chain drive*	**Spindelantrieb** *Spindle drive*	**Verriegelungsantrieb** *Locking drive*	
Seriennummer / Baujahr *Serial number / Year of manufacture*	siehe Typenschild *See identification plate*			

	die grundlegenden Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen: *comply with the essential protection requirements of the following directives:*	Harmonisierte Norm:oder technische Spezifikation *Harmonised standard or technichal specification*
2011/65/EU	Gefährliche Stoffe (RoHS) *Hazardous substances (RoHS)*	
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	EN 61000-6-2:2005+AC:2005 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012
2024/1781/EU	Ökodesign *Ecodesign*	Verordnung / *Regulation* (EU) 2023/826

Mitgeltende EG-Einbauerklärung: *Co-Applicable EC declaration of incorporation:*	Dokument Nr. 1246_01 *Document No. 1246_01*

Leonberg, 07.04.2025

Sandra Daniela Alber,
Chief Officer Legal & Finance

Tomislav Jagar,
Chief Officer Product Strategy & Sales

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель: ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ГЕЦЕ РУС", Место нахождения: 115114, РОССИЯ, ГОРОД МОСКВА, УЛИЦА ЛЕТНИКОВСКАЯ, ДОМ 10, СТРОЕНИЕ 2, ЭТАЖ 6 ПОМЕЩЕНИЕ VII, ОГРН: 1117746951266, Номер телефона: +7 4957414061, Адрес электронной почты: S.Zhidkova@geze.com

В лице: ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР НИКУЛИН ОЛЕГ ЮРЬЕВИЧ

заявляет, что Электропривод, модели: Ecdrive VP-Kit; Ecdrive T2 VP-Kit; OFV1; TSA160NT/-F/-F-IS/-Z; Slimdrive EMD/-F/-F-IS; Powerturn/-F/-F-IS; ECTurn; ECTurn Inside; Slimdrive SL VP-Kit; Slimdrive SL NT VP-Kit; Slimdrive SL-BO; Slimdrive SD-Servo: Powerdrive PL VP-Kit; Powerdrive PL-HT VP-Kit; Slimdrive SC/SCR; DCU1 Geared Motor, EMD Geared Motor, EMD-F Geared Motor; E250NT; E350N; Slimchain/R/L; Powerchain; Powerlock, E212R1, ECchain; E740; E740Dual; E170;E170/2; K600/T/G/F; E1500N/E1500S/-Syncro; E3000NT/-Syncro, RWA100NT;RWA105NT;RWA110NT; OL370EN; OL360EN; OL350EN; Perlan AUT NT

Изготовитель: GEZE GmbH, Место нахождения: ГЕРМАНИЯ, Reinhold-Voster str. 21-29, D-71229, Leonberg, Germany, Коды ТН ВЭД ЕАЭС: 8479899708

Серийный выпуск,

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования; ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств

Декларация о соответствии принята на основании протокола 8/СГ-01.02/21 выдан 01.02.2021 испытательной лабораторией "Испытательный центр «CERTIFICATION GROUP» Общества с ограниченной ответственностью "Трансконсалтинг""; 7/СГ-01.02/21 выдан 01.02.2021 испытательной лабораторией "Испытательный центр «CERTIFICATION GROUP» Общества с ограниченной ответственностью "Трансконсалтинг""; Схема декларирования: 1д;

Дополнительная информация Стандарты и иные нормативные документы: ГОСТ 12.2.007.1-75, «Система стандартов безопасности труда. Машины электрические вращающиеся. Требования безопасности»; Стандарты и иные нормативные документы: раздел 8 ГОСТ 30804.6.1-2013, "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в жилых, коммерческих зонах и производственных зонах с малым энергопотреблением. Требования и методы испытаний"; Стандарты и иные нормативные документы: разделы 4, 6-9 ГОСТ 30804.6.3-2013, "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в жилых, коммерческих зонах и производственных зонах с малым энергопотреблением. Нормы и методы испытаний"; Условия и сроки хранения: Условия и сроки хранения, срок службы согласно эксплуатационной документации.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 03.02.2026 **включительно**

М.П.

НИКУЛИН ОЛЕГ ЮРЬЕВИЧ

(подпись) (Ф. И. О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-DE.PA01.B.79014/21

Дата регистрации декларации о соответствии: 10.02.2021

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com
GEZE GmbH

Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea
GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia
GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland
GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia
GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania
GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
info@geze.com
www.geze.com